

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 94 (1976)  
**Heft:** 50

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# KUNSTSTOFF-TECHNIK



## Sanierung undichter Bauwerke mit KT-72-Injektionen

Kellerräume  
LS-Räume  
Kanalisationen  
Kläranlagen

Kraftwerke  
Tankräume  
Grundwasserbauten  
Altbauten usw.

Rufen Sie uns beim nächsten Wasser-Problem an. Wir sind gerne bereit, Ihnen eine unverbindliche Offerte zu unterbreiten. Die Arbeiten werden von uns mit Garantie ausgeführt.

KUNSTSTOFF-TECHNIK, Aktiengesellschaft Himmler, Spitalstrasse 74, 8952 Schlieren, Telefon 01 / 730 20 20 / 21

## «esser's» neue Gully-Serie: Sicherheit in einem Guss.

- Durch und durch wärmegeklämt.
- Kurzschlussicherer Heizungsanschluss.
- Entwässerung von mehreren Beschichtungsebenen und Terrassen.

Sicherheit ist Geld wert.  
(Beim neuen «esser's» Gully wird sie gratis mitgeliefert.)

Denn:

Die neuen Gullys bestehen aus noch weniger Einzelteilen, die nahtlos in einem Stück geformt sind. Beim Einbau werden sie durch formschlüssige Verbindungen zu einem einzigen Bauelement. Und eine besondere Spezialität: Das neue Sicherheits-Gully ist abgewinkelt — für extrem niedrige Einbauhöhen — lieferbar.

Verlangen Sie unsere ausführliche Dokumentation oder den Besuch unseres Fachberaters.

Jakob Scherrer Söhne AG  
Allmendstrasse 7

8059 Zürich  
Telefon 01/25 79 80

**SCHERRER**

Scherrer —  
Ihr Partner  
auf dem Flachdach!

## Antik Bau

### Neu und einmalig!

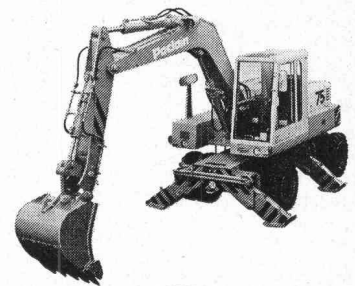
Für **Bauherren** und **Architekten**, die beim Umbau oder der Renovation von **erhaltenswerten Bauten** mit handwerklichen alten Bauteilen einen speziellen Beitrag leisten. Um den Regeln der Baukunst gerecht zu werden, haben wir für Sie **garantiert echte antike Bauteile** und Gegenstände fachmännisch und mit viel Liebe **restauriert**. Bei uns finden Sie:

**handgeschmiedete Gartenzäune, Tore, Gitter und Beschläge  
Türen, Balken, Bretter  
Kieselbollensteine, Ziegel  
Zier- und Dekorationsgegenstände**  
und vieles anderes mehr!

Ausstellung und Verkauf durch

**Antik-Bau, 8902 Urdorf**  
Telefon 01 / 734 33 41  
(telefonische Voranmeldung erwünscht)

Es gibt über 20 Modelle  
der neuen Poclain-Generation  
mit 500—8700 l Schaufelinhalt.



# Poclain

Robert Aebi AG Zürich    Arbedo    Landquart    Renens    Zollikofen

Laufend zu verkaufen schöne, alte, handgemachte

## Biberschwanzziegel

weisse und rote, gut sortiert, evtl. palettiert. Wegen grosser Nachfrage reservieren Sie jetzt fürs nächste Jahr.

Telefon 045 / 21 55 14



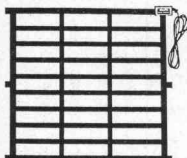
## BODENHEIZUNGEN

DERIA-DESTRA AG für Strahlungswärme

CH-8132 EGG-ZÜRICH

Zelgmatt 38

Tel. (01) 8613 50



### JOWITHERM-Bodenheizgitter

Die elektrischen, glasfaserverstärkten Heizelemente aus Kunststoff können zu beliebigen Flächen und Bahnen ausgelegt werden. Einfacher Einbau in Beton, Asphalt, Stein, Fliesenmörtel, Naturboden. Vielseitige Verwendung: Vorplätze, Ausfahrten, Wege, Brücken, Treppen, Terrassen, Badezimmer, Werkstätten, Ställe usw.



### JOWITHERM-Bodenheizplatten

Nur hinlegen und anstecken. Diese mobile Bodenheizung ist ideal für kalte Arbeitsplätze jeder Art. Warme Füsse fördern Arbeitslust und Wohlbefinden! In verschiedenen Grössen lieferbar.

Gitter und Platten sind SEV-geprüft, daher absolut sicher. Unverwüstlich, äusserst stromsparend. Verlangen Sie ausführliche Unterlagen und Offerte bei der

### JOWITHERM-Generalvertretung:

Walder Waldeck AG, 6318 Walchwil ZG, Tel. 042/77 12 04

## Gomastit Dichtungsmassen

werden verwendet für Fugen:

- im Sanitär- und Spenglerbereich
  - im Glas/Metallfassadenbau
  - für Element-, Anschluss- und Dilationsfugen
  - in der Fensterversiegelung
  - im Metallbau
  - bei Fassadenrenovationen
  - bei Leichtbaustoff-Fassaden
  - bei Vollwärmeschutz-Fassaden
  - bei rahmenlosen Aquarien
- und für vieles mehr

Das GOMASTIT-Dichtungsmassen-Programm umfasst:

Thiokol 1 und 2 Komp.-, Silikon-, Polyurethan- und Acryl-Dichtungsmassen

Vertrauen Sie Ihre Probleme Gomastit an, denn Gomastit hält dicht.

### merz+benteli ag

chemisch-technische Produkte  
CH-3172 Niederwangen/Bern  
Freiburgstrasse 624  
Telefon 031 / 55 11 21

## Kabel-/Rohrleitungsanlagen

### Russische Rakete

Unterfahrung von

- Strassen
- Gewässern
- Gleisanlagen
- Leitungsersatz

D max.  $\phi$  700 mm

L max. 45 m

3000 Meter in 30 Monaten!

### Grabenfräsen

Leitungsbau

- elektrisch
- Wasser/Abwasser
- Telefon
- Fernsehen

Unterakkord, Miete.

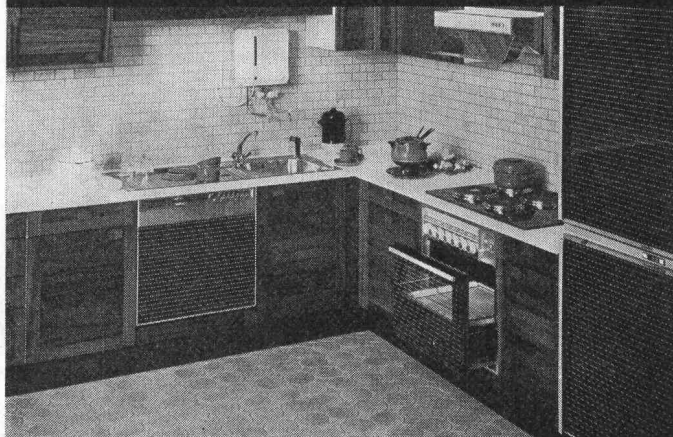
Günstige Konditionen.

## Cheston AG, Kabelanlagen

5103 Wildegg, Telefon 064 / 53 23 44

## Siemens- Einbaugeräte

Gute Technik.  
Schönes Design.



Siemens-Einbaugeräte mit zuverlässiger Technik und schönem Design passen in jede moderne Einbauküche.

Gerne senden wir Ihnen den ausführlichen Prospekt der 55er- und 60er Norm-Einbaugeräte.

### Siemens-Albis AG

Abteilung Haushaltgeräte  
8953 Dietikon, Telefon 01 748 28 28

**SIEMENS**

**Weiterbauen  
trotz Schlechtwetter  
dank**

den durchsichtigen,  
isolierenden,  
säurebeständigen

**HOWAG** aine

**Polyäthylen-Folien**

HOWAG AG, 5610 WOHLLEN  
Tel. 057 / 6 32 42; Telex 53 792  
Vertrieb durch Grosshandelsfirmen  
des Baumaterial- und Eisenhandels.



Verwendung auch beim Barackenbau,  
als prov. Schutzdächer und Fenster-  
scheiben-Ersatz; als Material-  
und Werkzeug-Abdeckung usw.  
In Dicken bis zu 0,2 mm bis 10 m breit  
In Dicken bis zu 0,3 mm bis 3 m breit



Haben Sie Probleme  
mit der

# Akustik

?

**Unser Beratungsbüro**

für Raum- und Bauakustik sowie Lärmbekämpfung

steht Architekten, Baubehörden, Hauseigentümern,  
Immobilien-gesellschaften usw. neutral zur Verfügung

löst akustische Probleme bei Neubauten, Umbauten  
oder Altbau-Sanierungen

unternimmt schalltechnische Untersuchungen und  
Messungen zur Lärmbekämpfung (Verkehr, Fabriken,  
Schiessanlagen, Erschütterungen usw.)

Referenzprojekte: Geschäftshäuser, Hotels, Schulen,  
Wohnbauten, Kirchen, Fernsehstudios,  
Schiessstände

Wir verfügen über moderne Instrumente  
und ein erfahrenes Spezialisten-Team.

Ernst Goehner AG **Abteilung Akustik**

8008 Zürich, Mühlebachstr. 173, Telefon 01 - 55 05 95

**Goehner**



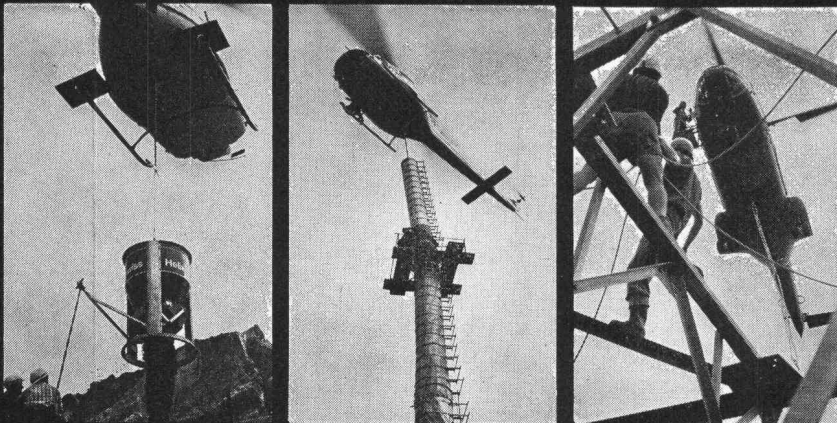
**FRICO**  
Eltemperatoren  
3-23 kW

## Wärmezuschuss bei plötzlicher Kälte

FRICO Eltemperatoren heisst die vernünftige Sofortlösung  
bei Kälte-Einbrüchen. Geringe Kosten für An-  
schaffung, Installation und Unterhalt machen FRICO  
Eltemperatoren zur idealen Zusatzheizung in Werkstäl-  
ten, Lagerräumen, Neubauten usw.  
Tragbare und stationäre Modelle.

Verkauf durch den Elektrofachhandel  
Bezugsquellennachweis:

Camille Bauer AG Basel · Bern · Grand-Lancy 1 · Lugano · Neuchâtel · Zürich  
Elektro-Material AG Zürich · Basel · Bern · Geneve · Lausanne · Lugano  
Jul. Fischer & Co AG Zürich  
Risch Lufttechnik Geroldswil-Zürich  
Roth Kippe AG Zürich



**Wir transportieren  
alles überall**

Wenn es in schwierigem Gelände schnell  
und sicher gehen soll, dann ist der Helikopter  
das ideale Transportmittel.

**Heliswiss**

Schweizerische Helikopter AG, 3123 Belp  
Telefon 031 81 33 11, Telex 32540



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE

cherche pour son **laboratoire de géotechnique:**

## Ingénieur en génie civil

**Qualités requises:** diplôme universitaire, sans ou avec quelques années de pratique, goût pour la programmation.

**Activités prévues:** recherches appliquées dans le domaine de la mécanique des sols, élaboration de résultats d'essais et participation occasionnelle à l'enseignement comme assistant.

**Entrée en fonction:** janvier 1977 ou à convenir.

Adresser les offres de service avec curriculum vitae, copies de certificats au:

**Service du personnel de l'EPFL**  
**33, avenue de Cour, 1007 Lausanne**

Bestbekannte schweizerische

## Generalunternehmung

sucht für ihre Auslandstätigkeit mit Einsatz im

## Mittleren Osten

verantwortungsbewussten, initiativen und dynamischen

## Architekt-Techniker HTL

als

## Projektleiter

### Anforderungen:

- Erfahrung in der Projekt- und Bauleitung von grösseren Bauobjekten (Industrie- und Hochbau)
- selbständige Arbeitsweise, Organisationstalent, Verhandlungsgewandtheit, Beharrungsvermögen
- Ausländerfahrung im englischen Sprachgebiet absolut erforderlich
- Beherrschung der englischen Sprache
- klare Vorstellung eines zielgerichteten Informationsflusses

### Aufgaben

- Projektleitung Industriebau
- Verantwortung für kosten-, termin- und qualitätsgerechte Vertragsabwicklung
- Koordination und Führung der beteiligten Teams
- Verhandlungen mit Bauherr, Behörden und Unternehmern

Die Anstellungsbedingungen entsprechen den Anforderungen. Volle Diskretion zugesichert.

Herren, welche die vorgegebenen Anforderungen erfüllen können, sind höflich gebeten, die Offerten einzureichen unter Chiffre 4275 Zs an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich.

## Berufschance

## Baubranche

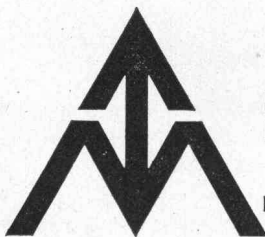
Unser Kunde ist ein mittelgrosses Architekturbüro in der Region Mittelland. Im Rahmen des weiteren Ausbaus suchen wir einen

# Hochbautechniker

Der Aufgabenbereich ist vielseitig und interessant. Er erstreckt sich vom Wohnungsbau bis zu Bauvorhaben im öffentlichen Sektor. Verhandlungen mit der Bauherrschaft, Projektierung, Planbearbeitung, Kostenberechnung, technische Koordination stehen im Mittelpunkt seiner weitgehend selbständigen Tätigkeit.

Wir denken hier an einen erfahrenen **Hochbautechniker** oder **Hochbauzeichner** im Alter von etwa 30 bis 40 Jahren. Nebst den fachlichen Voraussetzungen zählen in persönlicher Hinsicht insbesondere ein ausgeprägtes Verhandlungsgeschick, Bereitschaft zum Teamwork, Loyalität sowie Spannkraft und Ausdauer im Erreichen der gesetzten Ziele.

Interessenten, die sich von dieser Herausforderung angesprochen fühlen, bitten wir unter dem Kennwort «Hochbautechniker» um Zustellung der Offertunterlagen. Sie können aber auch telefonisch mit uns Kontakt aufnehmen, damit wir das weitere Vorgehen sondieren können (Montag bis Freitag von 9 bis 12 und 14 bis 16 Uhr). Offerten und Anfragen behandeln wir streng vertraulich.



Dr. rer. pol. **BEAT MEIER** UNTERNEHMENSBERATUNG  
EIGERPLATZ 5 3007 BERN — TELEFON 031/45 40 63

KADERSELEKTION · KADERSCHULUNG · VERKAUFSBERATUNG

## Architekt-Techniker HTL/SIA

erfahrener «Allround»-Typ, in allen Sparten versiert,  
**sucht**  
interessanten Wirkungskreis.

Bisherige erfolgreiche Tätigkeit in namhaften Büros und Generalbauunternehmungen im In- und Ausland.

Offerten unter Chiffre 3257 an Mosse-Annoncen AG, Postfach, 8023 Zürich.

29jährige

## dipl. Innenarchitektin

mit zusätzlicher Lehre als Hochbauzeichnerin und vierjähriger Erfahrung in Innenausbau und Ausführungsplanung sucht nach einjährigem Engländeraufenthalt anspruchsvolle Stelle.

Offerten erbeten unter Chiffre 33-146042 an Publicitas, 9400 Rorschach.

Wir sind ein kleines, jedoch umsatzstarkes und gut-eingeführtes **Produktionsunternehmen für Kunststoff-Formprodukte**. Für unseren Sitz in der **Nordschweiz** suchen wir den

## Verkaufsleiter für die deutsche Schweiz

### Unsere Kundschaft

ist sehr vielseitig und bezieht von uns Isolierplatten und Abdichtungen, Verpackungen und Produkte für Spezialanwendungen in verschiedenen Industriezweigen.

### Unser Verkaufsleiter

führt ein Team von 2 bis 3 Aussendienstmitarbeitern und besucht selbst wichtige Kunden an 1 bis 2 Reisetagen pro Woche. Intern unterstehen ihm 1 bis 2 Mitarbeiter.

### Sie sind

entweder Kaufmann mit guten technischen Gaben oder ein technischer Fachmann (z. B. Bauführer) mit kaufmännischen Kenntnissen und Erfahrung. Erfahrung im Verkauf ist erwünscht. Kunststoffkenntnisse sind von Vorteil, aber nicht Bedingung. Französisch ist für die Verständigung mit der Niederlassung in der Westschweiz erwünscht.

### Wir bieten Ihnen

eine sehr vielseitige und selbständige Aufgabe in einem interessanten Fachgebiet, wo Sie massgeblich an der weiteren Entwicklung durch Ihre eigene Initiative beteiligt sind. Gutes Salär und grosszügige Spesenregelung.

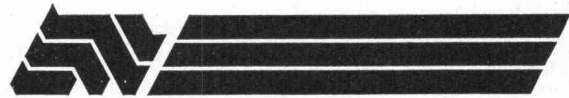
Interessenten bitten wir, dem unterzeichneten Personalberater eine Bewerbung mit Lebenslauf, Zeugniskopien und handschriftlichem Begleitbrief einzureichen. Auf telefonische Anfrage erteilt er Ihnen auch gerne weitere Auskünfte.

### Dr. A. Gaugler

Alfred-Escher-Strasse 26  
8002 Zürich

Inseraten-Kenn-Nr. 902

Telefon 01 / 36 16 36, Montag bis Freitag von 11 bis 12 und 16 bis 18 Uhr



Als eine der bedeutendsten schweizerischen Ingenieurunternehmungen bieten wir ein breites Spektrum verschiedenartiger Dienstleistungen an.

Gegenwärtig suchen wir einen

## dipl. Bauingenieur ETH

als **Sachbearbeiter für Stahlbauten**

### Aufgabenbereich:

Projektstudien bis Ausführungsprojekte von Stahlkonstruktionen für in- und ausländische Ingenieuraufträge, Kostenschätzungen und Beratungen, Spezifikationen und Ausschreibungen, Ausführungsüberwachung, Abnahmen.

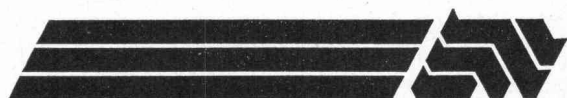
### Voraussetzungen:

mehrjährige Erfahrung in der Projektierung und Ausführung von Stahlbauten, vornehmlich Industriebauten, sowie Brücken und anderen Gebieten hochwertiger Schweisskonstruktionen. Gutfundierte Kenntnisse im dazugehörigen Materialbereich sowie in den Fertigungs- und Montageverfahren. Gute Kenntnisse in der französischen und der englischen Sprache.

Interessenten bitten wir, ihre Bewerbung mit den üblichen Unterlagen an unsere Personalabteilung zu richten oder mit Herrn H. Gut telefonisch Verbindung aufzunehmen.

### ELEKTROWATT INGENIEURUNTERNEHMUNG AG

Bellerivestrasse 36  
8008 Zürich  
Telefon 01 / 32 62 61



## Architekt-Techniker HTL

mit mehrjähriger Erfahrung in Planung, Ausführung und Bauleitung von Wohn-, Geschäfts- und Verwaltungsbauten, auch Umbauten, sucht neue Stelle. Sprachen: Deutsch, Englisch und Französischkenntnisse. Bevorzugter Arbeitsort: Stadt und Kanton Zürich. Offerten unter Chiffre SBZ 687 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Ingenieur-Techniker HTL

29 Jahre, mit mehrjähriger Unternehmungserfahrung im Tunnel-, Strassen- und Kanalisationsbau sowie im Sektor Kies und Beton sucht interessantes und verantwortungsvolles Betätigungsfeld. Eintritt Frühjahr 1977 oder nach Vereinbarung.

Offerten unter Chiffre SBZ 688 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

Junger, initiativer

## Architekt-Techniker HTL

sucht interessante Stelle.

Eintritt per sofort oder nach Uebereinkunft.

Offerten an Telefon 033 / 36 14 58.

## Bauführer/Tiefbauzeichner

28 Jahre, in ungekündigter Stellung, mit mehrjähriger Praxis in Planung, Ausführung und örtlicher Bauleitung, sucht neuen Wirkungskreis (Ingenieurbüro, GU oder Verwaltung) im Raum Ostschweiz.

Offerten sind zu richten unter Chiffre SBZ 689 an IVA AG, Postfach, 8035 Zürich.

## Tiefbaukonstrukteur/Bauleiter

in ungekündigter Stellung, 10 Jahre Praxis im In- und Ausland (Abwasser, Wasserversorgung und Strassenbau), sucht entwicklungs-fähige Position in Unternehmung, Industrie, evtl. Ingenieurbüro.

Offerten sind erbeten unter Chiffre 02-350795 an Publicitas, 5401 Baden.

Zu kaufen gesucht

## Lagerhalle, neuwertig

1500 bis 2000 m<sup>2</sup> Nutzfläche, Höhe 5,50 bis 6,50 m. Freitragende Halle wird bevorzugt.

Schriftliche Offerten sind zu richten an

**ELEKTROWATT, Bauleitung KKL-PULL, 4353 Leibstadt AG**

## Generalunternehmung

sucht zur Ergänzung des Mitarbeiterstabs für die Durchführung anspruchsvoller Bauvorhaben im

## Ausland (Mittlerer Osten)

versierten und sprachgewandten (Deutsch/Englisch)

## Bauleiter

Herren die hohe Ansprüche an fachliches Können, selbständiges und exaktes Arbeiten, verbunden mit entsprechendem Verantwortungsgefühl, erfüllen, sind höflich eingeladen, ihre Bewerbung unter Chiffre 4271 Zo an Orell Füssli Werbe AG, Postfach, 8022 Zürich, einzureichen.



**L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE  
FÉDÉRALE DE LAUSANNE**

cherche, dans le cadre du projet d'Ecole «Energie»,

## Ingénieur diplômé EPF

pour assumer les tâches suivantes:

**Animation du P. E. Energie** (administration, coordination, consultation, information et relations extérieures).  
**Recherche** (contribution à l'analyse du système énergétique suisse, étude des caractéristiques des installations de transformation-distribution-stockage de l'énergie).

**Qualifications requises:** goût pour l'organisation, expérience dans le domaine énergétique. Très bonne connaissance de l'allemand et de l'anglais.

Les offres de services accompagnées d'un curriculum vitae détaillé, copies de certificats doivent être adressées au:

**Service du personnel de l'EPFL  
33, avenue de Cour, 1007 Lausanne**

(renseignements auprès de M. le Prof. L. Borel, président du projet «Energie», tél. 021 / 26 46 21)

Das Konsortium Motor Columbus/Iten+Brechbühl AG, Baden, als Totalübernehmer, schreibt im Rahmen über die Vergebung öffentlicher Arbeiten und Lieferungen unter den Fachfirmen zur Konkurrenz aus:

## Kantonsspital Baden

**Spitaltrakt:**

- Möbel-Schreinerarbeiten (Schalterfronten und Korpusse)
- Schiebegestellanlagen
- Karteischränke
- Lager- und Palettgestelle
- diverse spezielle Regale
- Cafeteriaeinrichtung (Buffetanlage)
- Vorhänge
- Kaffeemaschinen und Milcherhitzer
- Blumenwagen
- Bettinhalt: Kissen und Duvets
- Einrichtung Coiffeursalon
- Schaltereinrichtung Bank und Post

**Personalhäuser  
P3+P4**

- Malerarbeiten
- Wand- und Bodenplattenbeläge
- Fugendichtungen

**Auflage ab:** 6. Dezember 1976

**Eingabetermin:** 7. Januar 1977

Allfällige Pläne und Bedingungen zu vorgenannten Ausschreibungen können beim bauleitenden Konsortium Motor Columbus/Iten+Brechbühl AG, Gebäude Hotel Linde, 1. Stock, Mellingerstrasse 22, Baden, ab Aufgagedatum 6. 12. 1976 während 10 Tagen zwischen 14 und 16 Uhr eingesehen werden, wo auch die Offertformulare abzuholen sind.

Die Offertformulare sind verschlossen bis spätestens am Eingabetag 7. 1. 1977, 18 Uhr beim Konsortium Motor Columbus/Iten+Brechbühl AG, Parkstrasse 27, 5401 Baden, abzugeben.

Die Umschläge der Offerteingaben sollen die Bezeichnung der Objekte sowie der offerierten Leistung aufweisen.

Das Offertöffnungsprotokoll wird zusammen mit dem Verzeichnis der bereinigten Schlusssummen zur Einsichtnahme für die Unternehmer während 10 Tagen nach Orientierung der Unternehmer im Büro des Konsortiums, Hotel Linde, Baden, aufgelegt.

Durch das Kreisschreiben vom 5. 7. 1976 des Regierungsrats müssen Nettopreise eingegeben werden, dürfen doch nachträgliche Abgebote nicht mehr berücksichtigt werden.

**Die  
Fensterfabrik  
Gasser AG  
in Wolhusen  
liefert jedes  
Fenster.**

**Fensterfabrik Gasser AG 6110 Wolhusen  
Tel. 041 71 12 28**

# Rolpac®

Faltrolladen (⊕ Patent angemeldet)

Der von Griesser Ende 1974 als Weltneuheit lancierte Leichtmetall-Faltrolladen ist die aufsehenerregendste Erfindung auf dem Gebiet des Rolladenbaus der letzten zwanzig Jahre. An der internationalen Baufachmesse BATIMAT 1975 in Paris wurde er für seinen Neuheitswert und seine wirtschaftliche Bedeutung mit dem 2. Hauptpreis, der Silbernen Pyramide, ausgezeichnet.



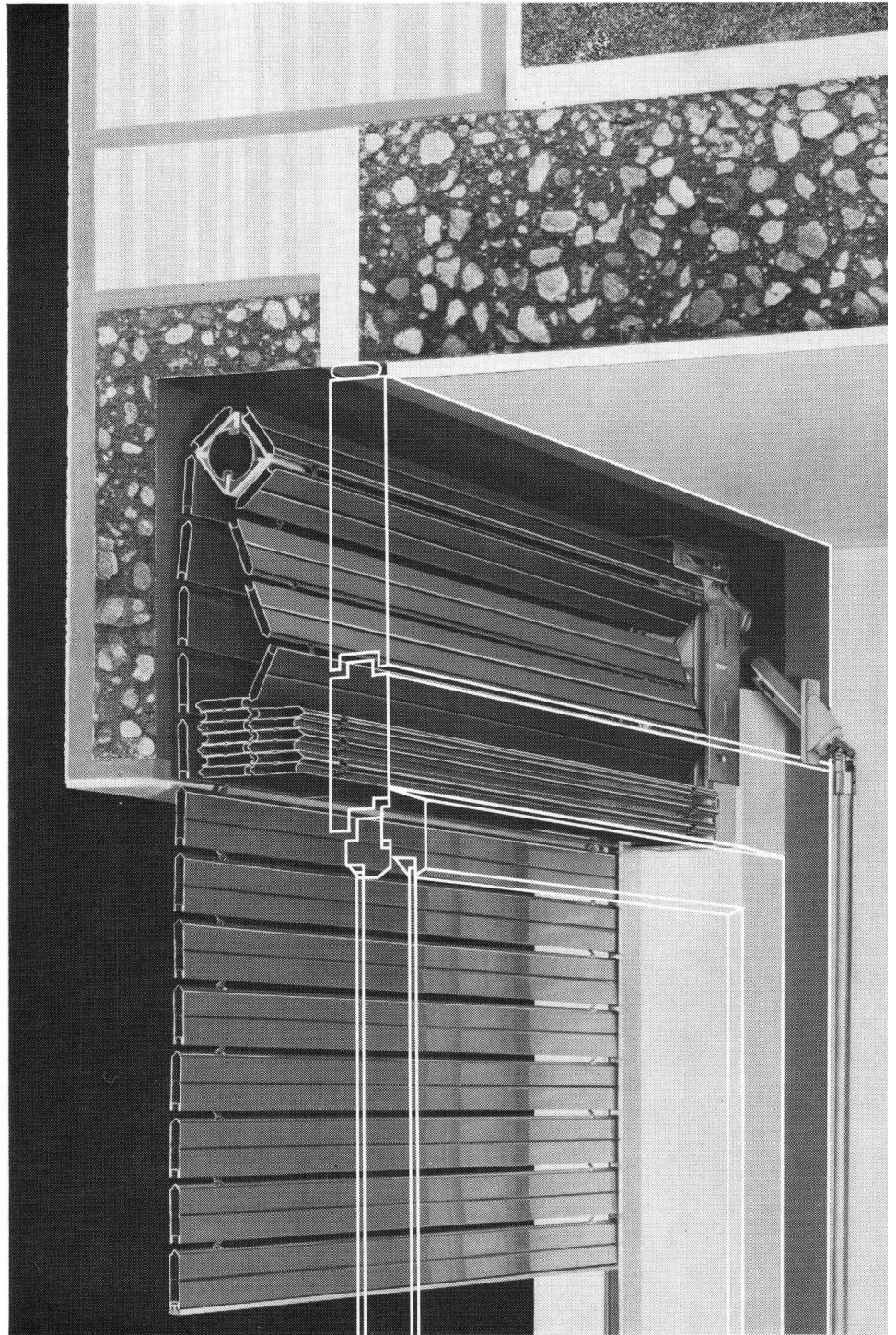
Der ROLPAC-Faltrolladen entspricht in optimaler Weise den Bedürfnissen der Architekten und Benützer:

- **Einfachster Einbau:** Vor dem Fenster in einem einfachen Hohlsturz oder unter dem Sturz mit Sichtblende. Wesentlich verbesserte Wärme- und Schallisolation und Verminderung des konstruktiven Aufwands. Wegfall von Ankerschienen und einbetoniertem Sturzbrett. Einheitliche Sturzausbildung möglich für Faltrolläden und Lamellenstoren.
- **Betriebssicherheit** durch zwangsläufigen Antrieb. Einwandfreie Schliessung der Hohlstäbe. Zwangsläufige Faltung im Sturz durch Führung der Stäbe in verschiedenen Bahnen, auch bei allfälliger Verschmutzung oder Vereisung.
- **Komfortable Bedienung:** Günstige Getriebeübersetzung (nur 36 Umdrehungen bei Türlichthöhe von 205 cm), eingebauter Endanschlag (Wegfall der Anschlagwinkel), automatische Arretierung des Panzers in der untersten Stellung.

In enger Zusammenarbeit mit Griesser haben die führenden Hersteller von Fertigstürzen besondere Faltrolladenstürze entwickelt. Um den Architekten die Planung zu erleichtern, hat Griesser eine Reihe von Einbauvorschlägen, unter Verwendung solcher Stürze, ausgearbeitet. Bitte verlangen Sie unsere Dokumentation oder wenden Sie sich ganz einfach an die nächstgelegene Griesser-Filiale. Unsere Spezialisten werden Sie gerne beraten.



Post und Wohnhaus in Ebnat-Kappel (O. Müller & M. Facincani, Arch. BSA/SIA, St. Gallen).  
128 ROLPAC-Faltrolläden.



## GRIESSER

GRIESSER AG 8355 AADORF TEL. 052 / 47 25 21

### Filialen und Vertretungen:

BASEL 061 / 54 10 62 ● BERN 031 / 25 28 55 ● CHUR 081 / 24 10 68 ● GENÈVE 022 / 92 04 16 ● KREUZLINGEN 072 / 8 33 96 ● LAUSANNE 021 / 26 18 40 ● LUGANO 091 / 3 44 31 ● LUZERN 041 / 22 72 42 ● NEUCHÂTEAU 038 / 25 96 12 ● NIEDERLENZ 064 / 51 35 88 ● OBERWIL BL 061 / 54 10 62 ● ST. GALLEN 071 / 25 66 65 ● SIERRE VS 027 / 55 07 54 ● THUN 033 / 36 36 44 ● WINTERTHUR 052 / 25 60 21 ● ZÜRICH 01 / 39 65 90.